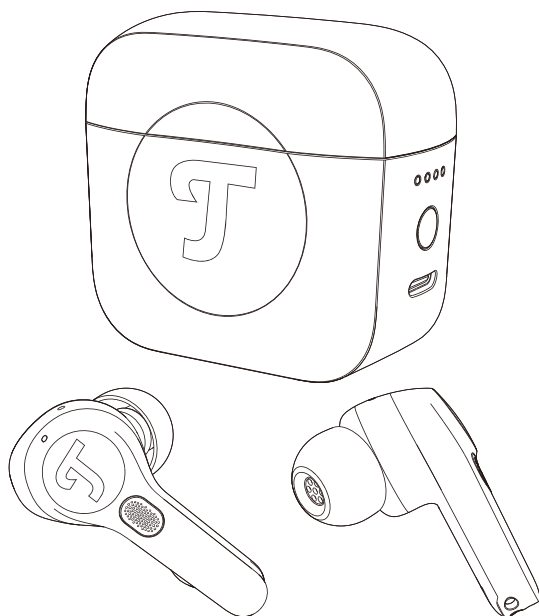


Descripción técnica y manual del usuario



AIRY®

AIRY TWS PRO

Auriculares intraurales Bluetooth

Teufel

Contenido

Introducción.....	3	4. Usar los auriculares	15
Información general	4	5. Cargar	16
Aviso	4	5.1 Cargar los auriculares	16
Derecho de devolución.....	4	5.1.1 Tiempo de carga	16
Quejas.....	4	5.1.2 Comprobar el nivel de	
Por su seguridad	5	baterías de los auriculares	16
Uso correcto	5	5.2 Carga con USB-C.....	17
Marcas comerciales.....	6	5.2.1 Tiempo de carga	17
1. Contenido del embalaje.....	7	5.2.2 Comprobar el nivel de	
2. Descripción general del producto	8	batería del estuche.....	17
2.1 Auriculares.....	8	5.3 Carga inalámbrica	17
2.2 Estuche de carga.....	9	6. Cuidado y mantenimiento.....	18
2.3 Indicaciones del LED de los		6.1 Limpiar los auriculares y el	
auriculares	10	estuche de carga	18
2.4 Indicaciones del LED del		6.2 Guardar los auriculares en el	
estuche de carga	11	estuche de carga	18
3. Cómo empezar	13	7. Teufel Headphone App	19
3.1 Encender y apagar.....	13	8. Solución de problemas.....	20
3.2 Elegir las puntas para el oído		9. Datos técnicos	23
correctas	13	10. Declaración de conformidad	24
3.3 Conectar con los			
auriculares	14		
3.4 Información sobre la			
conexión inalámbrica mediante			
Bluetooth	14		

Introducción

Gracias por adquirir los auriculares Bluetooth Teufel AIRY TWS PRO, diseñados para facilitarle una experiencia de sonido extraordinario para su entretenimiento. Lea este manual del usuario antes de utilizar los auriculares por primera vez; le indicará información útil y le ayudará a empezar.

Información general

Aviso

La información que figura en este documento está sujeta a cambios sin aviso previo y en ningún caso Lautsprecher Teufel GmbH se hace responsable de ello.

Está prohibido reproducir ni difundir ninguna parte de este manual del usuario de ningún modo, ya sea de forma electrónica o mecánica, mediante fotocopias o grabaciones, sin permiso previo y por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 1.1

Marzo de 2024

Quejas

En caso de queja, es necesario proporcionar el número de factura para poder procesarla. El número de factura figura en el tique de venta (incluido en el producto) o en la confirmación del pedido recibida en forma de documento PDF.

¡Gracias por su colaboración!

Derecho de devolución

Si desea poder ejercer su derecho de devolución, conserve todo el embalaje original. Solo aceptamos devoluciones de auriculares en su embalaje original. No se aceptan auriculares devueltos sin el embalaje original.

Por su seguridad

Uso correcto

Los auriculares “Teufel AIRY TWS PRO” están diseñados para reproducir señales de audio transmitidas por vía inalámbrica mediante Bluetooth® desde un reproductor externo. También son adecuados como auriculares para conectarlos a teléfonos (móviles) con Bluetooth compatibles. Utilice los auriculares solo como se describe en este manual. Se considerará que cualquier otro uso no obedece las instrucciones, lo cual puede dar lugar a daños materiales e incluso personales. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado. Los auriculares están destinados a un uso privado únicamente.



Antes de utilizar los auriculares, lea las notas de seguridad y el manual del usuario atentamente. Esta es la única forma de utilizar todas las funciones de forma segura y fiable. Guarde este manual del usuario en un lugar seguro y entréguelo con los auriculares a cualquier posible futuro propietario.

Marcas comerciales

© Todas las marcas comerciales son propiedad de sus propietarios respectivos.

Apple, iOS y Siri son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.

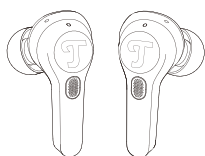
Android y el Asistente de Google son marcas comerciales de Google LLC.



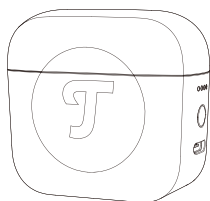
La marca y el logotipo de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y Lautsprecher Teufel las utiliza con licencia.

1. Contenido del embalaje

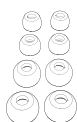
Desempaquete el embalaje con cuidado y compruebe que incluya las piezas siguientes. Si falta alguna de ellas o alguna está dañada, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor o representante de servicio de atención al cliente.



1 Par de auriculares con puntas para el oído



1 Estuche



4 Pares de puntas para el oído



1 Cable Tipo-C a Tipo-A

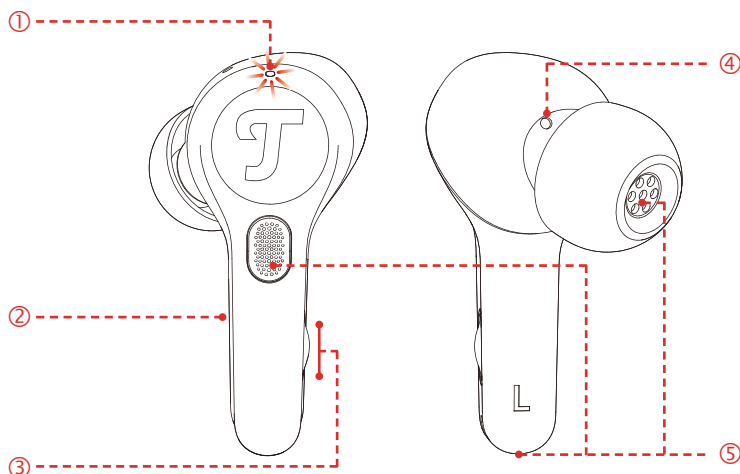


1 Guía de inicio rápido en varios idiomas

1 Folleto de seguridad

2. Descripción general del producto

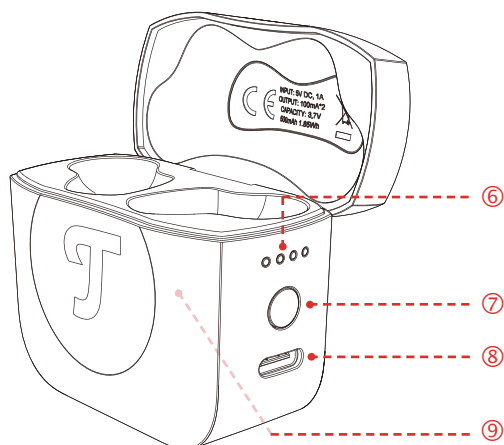
2.1 Auriculares



La interfaz del usuario de los “AIRY TWS PRO” cuenta con los elementos siguientes:

1. LED de estado
2. Control deslizante táctil
3. Botón de activación
4. Sensor de detección del desgaste
5. Micrófonos

2.2 Estuche de carga



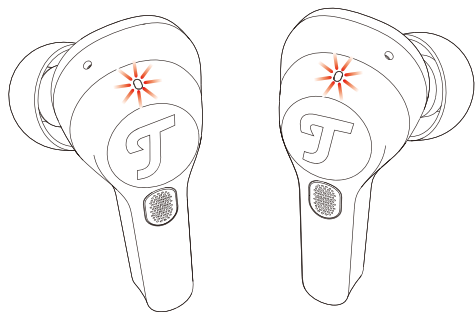
6. LED de estado (blanco) (x4)

7. Pulsador

8. USB-C

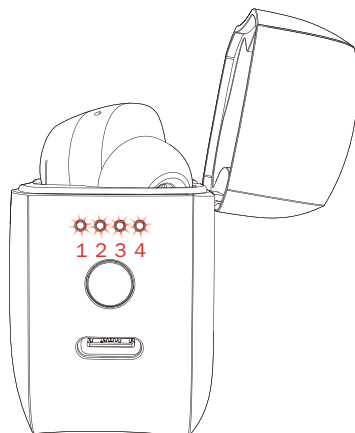
9. Carga inalámbrica (en la parte posterior del estuche)

2.3 Indicaciones del LED de los auriculares



Estado de los auriculares	Indicador LED
Encendido	El LED muestra el nivel de batería de los auriculares en distintos colores. Cuando el nivel de la batería supera el 71 %, el LED está en verde, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga. Cuando el nivel de la batería está entre el 46-70 %, el LED está en amarillo, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga. Cuando el nivel de la batería está entre el 21-45 %, el LED está en naranja, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga. Cuando el nivel de la batería está entre el 11-20 %, el LED está en rojo, se enciende gradualmente y repite un parpadeo lento mientras el dispositivo está encendido. Cuando el nivel de la batería está entre el 1-10 %, el LED está en rojo, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga. Cuando el nivel de la batería muestra que está agotada, el LED está en rojo fijo durante 3 s y luego se apaga.
Apagado	Apagado
Modo de emparejamiento de Bluetooth	Parpadeo rápido, en color azul, hasta que hay un dispositivo emparejado o se supera el tiempo de espera (1 min)
Bluetooth conectado	Azul fijo durante 3 s
Modo de reposo	Parpadea en azul hasta que se conecta un dispositivo o se supera el tiempo de espera
Borrar lista de dispositivos	Parpadeo rápido en azul, rojo, azul y luego se apaga.

2.4 Indicaciones del LED del estuche de carga



Descripción general de las indicaciones de los LED del estuche de carga.

Estado del estuche de carga	Comportamiento del LED del estuche de carga
Los LED de estado parpadean a medida que el estuche se carga:	0-20 % de carga: El LED 1 se enciende gradualmente y permanece encendido durante un tiempo. Después de que los tres restantes repitan el proceso, los cuatro se apagan. Por último, los cuatro repiten los procesos anteriores hasta que el nivel de la batería supere el 20 %. 21-45 % de carga: LED 1 permanece encendido. El LED 2 se enciende gradualmente y permanece encendido durante un tiempo. Después de que los dos restantes repitan el proceso, los tres se apagan. Por último, los tres repiten los procesos anteriores hasta que el nivel de la batería supere el 45 %. 46-70 % de carga: LED 1 y LED 2 permanecen encendidos. El LED 3 se enciende gradualmente y permanece encendido durante un tiempo. Después de que el LED 4 repita el proceso, los dos se apagan. Por último, los dos repiten los procesos anteriores hasta que el nivel de la batería supere el 70 %. 71-99 % de carga: LED 1, LED 2 y LED 3 permanecen encendidos. El LED 4 se enciende gradualmente y permanece encendido durante un tiempo y luego se apaga. Repetirá el proceso hasta que la batería se haya cargado por completo.

Estado del estuche de carga	Comportamiento del LED del estuche de carga
Carga completa	100 % de carga: Los 4 LED permanecen encendidos durante 1 min y luego se apagan.
Al conectar el cable de carga	Los LED muestran el nivel de batería actual durante un segundo y después muestran un patrón de carga según el progreso de la carga.
Al desconectar el cable de carga	Los LED muestran el nivel de carga de la batería actual durante 3 s. A continuación, se apagan.

3. Cómo empezar

3.1 Encender y apagar

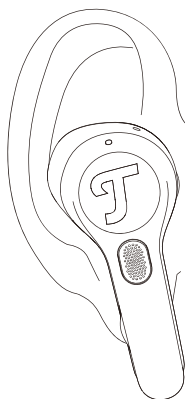
1. Abra el estuche de carga. Los auriculares se encenderán automáticamente.
2. Introduzca los auriculares en el estuche de carga y, a continuación, cierre el estuche. Los auriculares se apagarán y seguirán cargándose.

3.2 Elegir las puntas para el oído correctas

Para obtener un rendimiento óptimo del sonido, es importante elegir el tamaño correcto de puntas para el oído. Seleccione el tamaño que le resulte más cómodo y quede mejor ajustado en cada oído. Para determinar el mejor ajuste, tal vez deba probar los cuatro tamaños. Es posible que necesite un tamaño distinto en cada oído.

AVISO

Para probar el mejor ajuste, pruebe a hablar en voz alta. Debería oír su voz atenuada en ambos oídos. Si no es así, elija otro tamaño de punta. Esto debe hacerse con la cancelación activa del ruido desactivada.

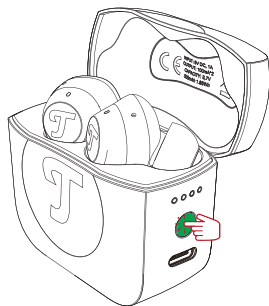


Introduzca el auricular derecho en el oído derecho y el izquierdo en el izquierdo.

Introduzca los auriculares con un ligero ángulo en los oídos y gírelos ligeramente hacia dentro del canal auricular para que se asienten correctamente y queden ajustados.

3.3 Conectar con los auriculares

1. Al abrir el estuche de cargar por primera vez, los auriculares empiezan a emparejarse. Los LED de los auriculares parpadean en color azul.
2. Active el Bluetooth en su dispositivo y busque “Teufel AIRY TWS PRO”. El LED permanecerá encendido en color azul durante 3 s cuando esté conectado.
3. Si los auriculares se han emparejado con otro dispositivo antes, colóquelos en el estuche de carga, abra la tapa del estuche y mantenga pulsado el botón del estuche de carga durante 1,5 s. Los auriculares entrarán en modo de emparejamiento y el nuevo dispositivo podrá encontrarlos y conectarse a ellos.
4. Si los auriculares ya han estado emparejados con un dispositivo, se volverán a conectar con este dispositivo automáticamente. Si ninguno de estos dispositivos está disponible en 60 s, los auriculares entrarán en modo conectable.



3.4 Información sobre la conexión inalámbrica mediante Bluetooth

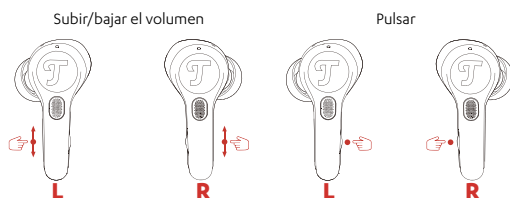
Los auriculares son compatibles con Bluetooth 5.2. Se pueden conectar dos dispositivos al mismo tiempo.

Si la fuente de audio admite los métodos de codificación de audio en alta resolución SBC o AAC, la música se reproduce automáticamente con alta calidad de audio.

Los dispositivos emparejados establecen la conexión inalámbrica mediante Bluetooth inmediatamente después de encenderlos, en cuanto están listos para usarlos.

Al encender los auriculares, intentan conectarse automáticamente con el último dispositivo Bluetooth conectado.

4. Usar los auriculares



Controles de la reproducción

- Pulse brevemente el botón de activación izquierdo/derecho para reproducir/pausar la música.
- Pulse dos veces el botón de activación izquierdo/derecho para saltar a la siguiente pista.
- Pulse tres veces el botón de activación izquierdo/derecho para volver a la pista anterior.
- Deslice el control deslizante táctil hacia arriba para aumentar el volumen.
- Deslice el control deslizante táctil hacia abajo para bajar el volumen.

Llamadas

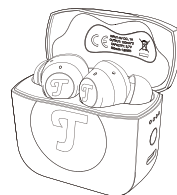
- Pulse brevemente el botón de activación izquierdo/derecho para responder/ finalizar una llamada.
- Pulse dos veces el botón de activación izquierdo/derecho para poner en espera la llamada actual y responder la llamada entrante.
- Pulse dos veces el botón de activación izquierdo/derecho para cambiar entre llamadas.
- Pulsación media en el botón de activación izquierdo/derecho para rechazar una llamada.
- Pulsación media en el botón de activación izquierdo/derecho para recuperar la llamada en espera tras finalizar la llamada actual.

Cancelación del ruido y modo consciente

- Pulsación media en el botón de activación izquierdo/derecho para cambiar entre “Cancelación del ruido activada”, Modo consciente y “Cancelación del ruido desactivada” en la aplicación.

Botón del estuche de carga

- Pulse brevemente el botón del estuche para mostrar el estado de la batería.
- Pulsación media en el botón del estuche para el emparejamiento de Bluetooth.
- Mantenga pulsado el botón del estuche para borrar la lista de dispositivos.
- Mantenga pulsado el botón del estuche para el emparejamiento TWS.



5. Cargar

5.1 Cargar los auriculares

Los auriculares se cargan mientras están en el estuche de carga.

5.1.1 Tiempo de carga

Los auriculares tardan hasta dos horas en cargarse completamente.

AVISO

Una carga completa de los auriculares permite usarlos durante hasta 7,5 horas.

5.1.2 Comprobar el nivel de baterías de los auriculares

Mientras se utilizan los auriculares

Si están conectados a un dispositivo Apple o Android, el dispositivo muestra el nivel de batería aproximado cerca de la esquina superior derecha de la pantalla y en la barra de notificaciones.

Este nivel de batería que se muestra no es preciso. Para obtener el nivel de batería en tiempo real, utilice un widget de batería para Android o iOS o la aplicación complementaria.

Mientras se cargan los auriculares

Al insertar un auricular, su indicador de carga correspondiente se enciende en función del estado de carga.

Estado de la batería

El LED muestra el nivel de batería de los auriculares en distintos colores.

Cuando el nivel de la batería supera el 71 %, el LED está en verde, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga.

Cuando el nivel de la batería está entre el 46-70 %, el LED está en amarillo, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga.

Cuando el nivel de la batería está entre el 21-45 %, el LED está en naranja, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga.

Cuando el nivel de la batería está entre el 11-20 %, el LED está en rojo, se enciende gradualmente y repite un parpadeo lento mientras el dispositivo está encendido.

Cuando el nivel de la batería está entre el 1-10 %, el LED está en rojo, se enciende gradualmente, permanece fijo durante 3 s y luego se apaga.

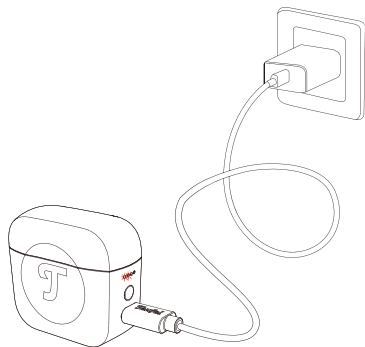
Cuando el nivel de la batería muestra que está agotada, el LED está en rojo fijo durante 3 s y luego se apaga.

5.2 Carga con USB-C

El estuche de carga almacena y carga los auriculares mientras no se usan.



Utilice este producto solo con un suministro de corriente aprobado oficialmente que cumpla los requisitos locales (p. ej., CE, CCC).



1. Conecte el extremo pequeño del cable USB suministrado al puerto USB-C.
2. Conecte el otro extremo en un cargador de pared USB (no suministrado).

AVISO

Antes de cargarlos, compruebe que los auriculares estén a una temperatura de funcionamiento adecuada, entre 0°C y 45°C.

5.2.1 Tiempo de carga

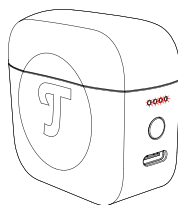
El estuche tarda hasta dos horas en cargarse completamente. Cuando los auriculares están dentro del estuche, el tiempo de carga puede variar.

AVISO

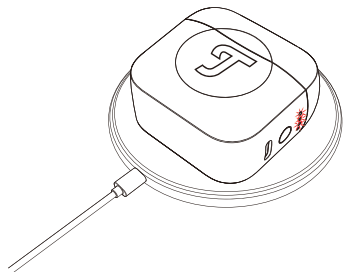
Con el estuche de carga totalmente cargado, es posible cargar los auriculares hasta 4 veces.

5.2.2 Comprobar el nivel de batería del estuche

Los indicadores LED de alimentación están en la parte delantera del estuche y se encienden en función del nivel de carga de la batería, de la forma siguiente:



5.3 Carga inalámbrica



6. Cuidado y mantenimiento

6.1 Limpiar los auriculares y el estuche de carga

Puede ser necesario limpiar los auriculares y el estuche de carga periódicamente.

Componente	Procedimiento de limpieza
Puntas para los oídos	Quite las puntas de los auriculares y lávelas con un detergente suave y agua. Nota: Asegúrese de enjuagar y secar las puntas a fondo antes de volver a colocarlas en los auriculares.
Conos de los auriculares	Límpielos solo con una torunda de algodón suave y seca o equivalente. Nota: No inserte nunca ninguna herramienta de limpieza en el cono.
Patillas de carga (de los auriculares y del estuche)	Para evitar que se oxiden, límpielos con regularidad con una torunda de algodón suave y seca o equivalente.
Estuche de carga	Límpielo solo con una torunda de algodón suave y seca o equivalente.

6.2 Guardar los auriculares en el estuche de carga

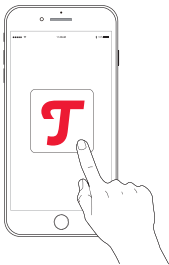
Guarde los auriculares en el estuche de carga para evitar que se dañen al transportarlos. Los auriculares se cargan automáticamente al introducirlos en el estuche de carga para que disponga siempre del tiempo de batería máximo.

- Abra el estuche de carga, levante la tapa superior e inserte el auricular izquierdo en el compartimento de carga izquierdo y el auricular derecho en el derecho.

Los auriculares se quedan anclados magnéticamente en los compartimentos de carga.

- Cierre el estuche de carga.

7. Teufel Headphone App



8. Solución de problemas

Si experimenta problemas con sus auriculares o estuche de carga, consulte la tabla siguiente para identificar síntomas y posibles soluciones a problemas frecuentes.

Si todavía no ha conseguido solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Teufel.

Síntoma	Solución
Los auriculares no se encienden	1. Introduzca los auriculares en el estuche de carga para empezar a cargarlos. 2. Asegúrese de que los auriculares no estén en modo de reposo y actívelos al pulsar el botón de activación.
Los auriculares no se conectan con un dispositivo móvil	1. Asegúrese de que el dispositivo móvil disponga de tecnología Bluetooth. 2. En el dispositivo móvil: Desactive la función Bluetooth y vuelva a activarla. 3. Elimine los auriculares Teufel AIRY TWS PRO de la lista de dispositivos Bluetooth del dispositivo móvil. Vuelva a conectarlos. 4. Acerque el dispositivo móvil a los auriculares y aléjelos de posibles interferencias u obstáculos. 5. Conéctelos a otro dispositivo móvil. 6. Borre la lista de emparejamientos de los auriculares y vuelva a conectarlos. Para borrar la lista de dispositivos Bluetooth, coloque los auriculares en el estuche de carga y mantenga pulsado el botón del estuche durante 4 s.

Síntoma	Solución
Los auriculares no se cargan	1. Compruebe que los auriculares estén bien colocados en el estuche de carga. 2. Compruebe que la batería del estuche de carga no esté agotada. 3. Asegúrese de que los conductores de carga del estuche y de los auriculares estén bien limpios. 4. Si los auriculares han estado expuestos a temperaturas altas o bajas, deje que vuelvan a templarse a temperatura ambiente y vuelva a tratar de cargarlos.
El estuche de carga no se carga	1. Compruebe el nivel de carga de la batería del estuche abriéndolo. Si es necesario, cargue el estuche con el cable USB-C suministrado. 2. Asegúrese de que los dos extremos del cable USB estén conectados de forma correcta y segura. 3. Si el estuche de carga ha estado expuesto a temperaturas altas o bajas, deje que vuelva a templarse a temperatura ambiente y vuelva a tratar de cargarlo.
No hay sonido	1. Pulse Reproducir en el dispositivo móvil para asegurarse de que se esté reproduciendo una pista de audio. 2. Introduzca los auriculares en el estuche de carga para comprobar el estado de carga de los auriculares. Si es necesario, cargue los auriculares. 3. Aumente el volumen del dispositivo móvil. 4. Acerque el dispositivo móvil a los auriculares (10 m) y aléjelos de posibles interferencias u obstáculos. 5. Utilice otra fuente de música. 6. Conéctelos a otro dispositivo móvil.
No se oye sonido en un auricular.	Asegúrese de que ambos auriculares estén cargados y emparejados con el dispositivo Bluetooth y conectados con él. Compruebe también que los auriculares estén bien colocados en los oídos.

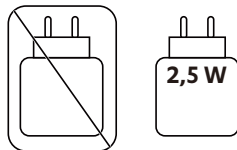
Síntoma	Solución
Calidad de sonido deficiente	1. Asegúrese de que ambos auriculares estén bien encajados en los oídos. 2. Utilice otra fuente de música. 3. Intente conectar otro dispositivo móvil. 4. Acerque el dispositivo móvil a los auriculares (10 m) y aléjelos de posibles interferencias u obstáculos. 5. Limpie cualquier residuo de cerca de los auriculares y los conos de los auriculares.
Las puntas para los oídos se caen	Sujete las puntas a los auriculares con firmeza.
Emparejamiento TWS (si pierde y desea comprar un auricular nuevo)	1. Asegúrese de que ninguna conexión Bluetooth esté habilitada en su dispositivo de reproducción. 2. Coloque los dos auriculares en el estuche de carga. 3. El emparejamiento se efectuará al pulsar 3 veces en ambos auriculares respectivamente.

9. Datos técnicos

Tamaño de la unidad:	Rango completo Ø10 mm
Nivel máximo durante la reproducción mediante Bluetooth:	100 dB SPL (A) (según EN-50332)
Batería:	Auriculares (x2): lones de litio, 3,7 V, 50 mAh Estuche de carga (x1): lones de litio, 3,7 V, 500 mAh
Red vía radio:	Bluetooth®
Bandas de frecuencias en MHz:	2400 – 2483,5
Potencia de transmisión en mW/dBm:	<10 mW/<10 dBm
Potencia de carga USB:	5 V 0,5A

Puede consultar más datos técnicos en nuestro sitio web.

Nos reservamos el derecho de introducir cambios técnicos.



La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 2,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 2,5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

Para cargar el altavoz, recomendamos el Lautsprecher Teufel Power Adapter 30 W USB-C E030-1P200150VE. Con este adaptador de corriente, el consumo en modo apagado está por debajo del límite de 0,5 W exigido por la Directiva de Ecodiseño.

10. Declaración de conformidad

CE Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede encontrar en las siguientes direcciones de Internet:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity



Si tiene alguna duda, sugerencia o queja, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al cliente:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44
10787 Berlín (Alemania)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Teléfono:

Alemania: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
Internacional: 00800 400 300
20 Fax: +49 (0) 30 / 300 930
930 Soporte en línea:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Formulario de contacto:
www.teufel.de/kontakt
Contacto:
www.teufelaudio.com/contact

No se asume ninguna responsabilidad en relación con la exactitud de esta información.

Cambios técnicos, errores tipográficos y otros errores reservados.